



N<sup>o</sup> 229

Le 28 septembre 1989

## UNE MISSION COMMERCIALE CANADIENNE VISITE

### LA RÉGION NORDIQUE

Une mission commerciale canadienne comprenant des représentants de 14 entreprises canadiennes, dont 6 qui oeuvrent dans le secteur de la haute technologie, visitera cinq pays nordiques du 2 au 17 octobre. Cette mission a pour objectif de faire la promotion du commerce et de l'investissement entre le Canada et la région nordique.

"Cette initiative nordique fait partie de la stratégie commerciale tripolaire du gouvernement, qui vise à profiter des débouchés sur le marché nord-américain, en Europe et dans la région de l'Asie et du Pacifique, a déclaré le ministre du Commerce extérieur, John C. Crosbie. Elle est particulièrement importante compte tenu des changements significatifs qui se produisent en Europe en général, et notamment en ce qui concerne l'Europe de 1992, le marché unique."

En Islande, les entreprises canadiennes participeront aux "Journées canadiennes". Il s'agit d'un événement culturel et commercial de deux jours organisé par l'ambassade du Canada à Oslo, le consul honoraire du Canada à Reykjavik et la Chambre de commerce locale. Il y aura un colloque sur l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis et les membres de la mission visiteront des entreprises islandaises. Côté culturel, il y aura un spectacle de Heather Ireland, chanteuse classique de la Colombie-Britannique, une exposition d'oeuvres d'art canadiennes et un salon du livre.

La mission commerciale, qui comprendra aussi des fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures et du Commerce extérieur, sera en Finlande les 2 et 3 octobre, en Suède du 4 au 6 octobre, en Islande du 8 au 10 octobre, au Danemark les 11 et 12 octobre et en Norvège du 13 au 16 octobre. Les ambassades du Canada ont organisé des rencontres entre les

.../2

sociétés canadiennes et l'industrie locale. Des représentants des 14 entreprises canadiennes dont les noms suivent participeront à cette mission :

Alexander Plus Inc.  
Alltec Heaters Inc.  
ATS Aeronautical Training Systems Inc./Les Systèmes  
Ballistech Inc.  
CANPOLAR East Inc.  
First Byte Software Inc.  
G.W.N. Systems Inc.  
Health Care Systems Inc.  
Mi-Sask Industries  
Northumberland Seafoods Ltd.  
On-Line Data  
Periphlex Inc.  
Quantum Software Systems Ltd.  
Vulcan Equipment Company Inc.  
YM/YWCA Enterprise Centre

- 30 -

Pour de plus amples renseignements, prière de contacter :

Le Service des relations avec les médias  
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada

(613) 995-1874

## LES RELATIONS ÉCONOMIQUES DU CANADA AVEC LES PAYS NORDIQUES

### PRÉCIS D'INFORMATION DE LA PRESSE

Les cinq pays qui composent le groupe des pays nordiques -- le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède -- ont une population totale de 23 millions d'habitants. Ces pays ont nombre de politiques et d'aspirations communes. Ils ont conclu des accords de coopération dans les domaines économique, législatif, social et culturel ainsi qu'en ce qui touche la protection de l'environnement, les communications, les transports, l'industrie et l'énergie.

Leurs échanges réciproques se sont considérablement accrus depuis l'établissement de l'Association européenne de libre-échange (AELE) dans les années 1960. Ces dernières années, on s'est attaché prioritairement à faire de la région nordique un grand marché "intérieur" en identifiant et en éliminant les obstacles à la coopération commerciale. Mais la plus large part du commerce des pays nordiques continue à se faire avec les membres de la Communauté européenne. Par conséquent, il est important pour les pays nordiques de décider de la position qu'ils doivent adopter individuellement et collectivement sur l'achèvement du Marché européen unique d'ici à 1992.

#### Le Canada et les pays nordiques

Les pays nordiques autant que le Canada offrent un accès privilégié à des marchés bien plus vastes. Si le Canada peut donner accès au grand marché nord-américain par le biais de son Accord de libre-échange avec les États-Unis, la région nordique offre - avantage particulièrement intéressant - un accès privilégié au grand marché européen. Quatre des pays nordiques sont membres de l'AELE, et le Danemark est membre de la CE. De plus, la Finlande a des accords de commerce avec le Conseil d'assistance économique mutuelle (CAEM) et un accord bilatéral avec l'URSS.

Notre commerce avec les pays nordiques a toujours avantage ces derniers. En 1988, le Canada a exporté pour quelque 1,1 milliard de dollars dans les pays nordiques et en a importé pour environ 2,04 milliards de dollars. Parmi les pays nordiques, la Norvège est notre plus important débouché alors que la Suède est notre principale source d'importations.

Les courants financiers nous sont beaucoup plus favorables étant donné le fort degré général d'internationalisation des entreprises des pays nordiques. Plusieurs sociétés de ces pays gèrent des usines ou des coentreprises au Canada alors que peu de sociétés canadiennes ont investi en Scandinavie. Mais il existe de nombreuses possibilités de coopération sous forme de représentation, de distribution, de coentreprises, de transfert de technologie et d'octroi de licences. Le Canada et les pays nordiques

ont de nombreuses entreprises à marché spécialisé qui pourraient profiter d'une association stratégique avec des organisations complémentaires.

#### Le Danemark

Le solde de nos échanges avec le Danemark a toujours favorisé ce pays, mais ce déséquilibre s'atténue alors que nos exportations se diversifient. De bonnes possibilités s'offrent aux produits et services canadiens dans les secteurs suivants: communications et informatique; matériel de bureau sophistiqué; matériel spécialisé d'usinage et de contrôle des procédés; articles de consommation haut de gamme; équipement biomédical; procédés et équipements de traitement des eaux usées; spécialités gastronomiques et matériel de défense. Alors que le Danemark se prépare pour le Marché européen unique, les entreprises de nos deux pays auront des possibilités de collaborer par le biais de transferts de technologie, de coentreprises et d'arrangements d'association stratégique.

#### La Finlande

Les relations économiques et commerciales canado-finnoises ne cessent de s'élargir en raison de la similarité qui existe entre les deux pays; comme le Canada, la Finlande est un membre de l'OCDE hautement innovateur maîtrisant des technologies internationalement reconnues en ce qui touche la foresterie, la construction navale, les métaux, les télécommunications, l'électronique, l'informatique, les biens de consommation et la construction. Comme sa prospérité économique appelle de nouveaux développements, la Finlande met davantage l'accent sur les applications de haute technicité, sur la recherche et le développement et sur la coopération connexe avec d'autres pays. Le Canada attire de plus en plus les investisseurs finnois: avec des investissements totalisant plus de 500 millions \$CAN, plus de 60 sociétés finnoises ont une présence de plus en plus marquée dans l'économie canadienne; elles emploient plus de 6 000 Canadiens.

#### L'Islande

Il y a très peu d'échanges commerciaux entre le Canada et l'Islande, pays à économie réduite qui mène la plus large part de ses échanges avec les autres membres de l'AELE et la CE. Il y a des possibilités de croissance, surtout dans le secteur des produits halieutiques.

#### La Norvège

Le commerce extérieur de la Norvège est l'un des plus importants au monde sur une base per capita. La Norvège est le seul pays nordique avec lequel le Canada a un excédent commercial. En 1988, nos exportations en Norvège ont totalisé 494 millions \$CAN

alors que nos importations ont représenté 480,3 millions \$CAN. Étant donné le régime tarifaire libéral de la Norvège, un taux de change qui nous favorise ainsi que les similarités qui existent et les possibilités de coopération qui s'offrent aux entrepreneurs dynamiques, l'Ambassade du Canada à Oslo a identifié trois secteurs particulièrement prometteurs pour les entreprises canadiennes. Ce sont les programmes et produits de défense; le matériel et les services d'exploitation pétrolière et gazière; les communications et l'informatique.

### La Suède

Les échanges bilatéraux entre le Canada et la Suède ont totalisé 1,4 milliard \$CAN en 1988, dont un peu plus des deux tiers attribuables à la Suède. L'aspect le plus significatif de la relation économique entre les deux pays est le niveau d'investissements étrangers. Les investissements canadiens en Suède sont certes limités, 18 entreprises canadiennes seulement (oeuvrant surtout dans la technologie de pointe) ayant des bureaux dans ce pays; mais la Suède est quand même notre neuvième source en importance pour les investissements étrangers directs au Canada. Les sociétés suédoises ont au Canada une présence importante - une présence qui dépasse largement ce qu'on pourrait attendre d'un pays de 8,4 millions d'habitants. Une centaine de sociétés suédoises ont implanté chez nous des filiales qui comptent pour 80% des importations de produits suédois au Canada. La moitié d'entre elles ont des installations de fabrication. Ces installations emploient plus de 8 000 Canadiens. Et 350 autres firmes suédoises ont des distributeurs au Canada ou y exploitent des accords de licence et des coentreprises.